UW Medicine
SPORTS, SPINE & ORTHOPEDIC HEALTH
SPORTS MEDICINE CENTER

До и после Вашей процедуры

В Sports Medicine Center в Harborview

Процедура: _____

Пожалуйста следуйте всем выданным нижевыделенным указаниям.



Прибудьте раньше, как указано.

Прибудьте на процедуру за:

- ❑ 15 минут
- ❑ 45 минут
- ❑ 1 час – для забора крови или установления Вашего *внутривенного* (IV) катетера

Водитель или сопровождающий:

- ❑ Вам необходим водитель для доставки Вас на процедуру и домой.
- ❑ Наличие водителя необязательно. Если Вы намерены управлять автомобилем, Вам потребуется выждать от 15и до 30и минут до отъезда после процедуры.
- ❑ Ваш сопровождающий может отвезти Вас в автомобиле или Вы можете совместно проехать на автобусе, такси, маршрутке или другом общественном транспорте.

Принятие пищи и жидкости:

- ❑ Вам разрешено привычное питание и питьё.
- ❑ **Ничего не** ешьте и **не** пейте за 6 часов до Вашей процедуры.

Уровень глюкозы в крови:

- ❑ Проверьте Ваш уровень глюкозы в крови утром в день Вашей процедуры. Избегайте употребления простых сахаров в день Вашей процедуры.
- ❑ Нам потребуется измерить уровень глюкозы в крови в день Вашей процедуры.

Лекарства и прививки:

- ❑ Примите Ваши лекарства от высокого давления или диабета, как прописано.
- ❑ Принесите Ваш ингалятор, _____, с собой.
- ❑ Прекратите приём витаминов и травяных средств за 7 дней до Вашей процедуры.
- ❑ Прекратите приём Ваших противовоспалительных средств, _____, за _____ дня(ей) до Вашей процедуры.
- ❑ Мы позвоним Вам для разъяснения как поступить с приёмом кроверазжижающих после того, как обсудим это с Вашим врачом терапевтом (PCP).
- ❑ Если Вы принимаете лекарства от ВИЧ (HIV), мы свяжемся с Вашим врачом, прописавшим Вам эти лекарства, чтобы убедиться, что эта процедура для Вас безопасна.
- ❑ Если Ваш врач указал Вам принимать лекарства от повышенного волнения, примите его до процедуры. (Если Вы примите такое лекарство, Вы **обязаны** сопровождаться водителем для Вашей доставки в клинику и домой.)
- ❑ Если Вы начали приём антибиотиков или у Вас развился жар, позвоните в клинику для переноса Вашего приёма.
- ❑ **Не** делайте прививок за 2^{e} недели до, и в течении 2^{x} недель после Вашей процедуры.

Прочее:

- ❑ Нам потребуется установить *внутривенный* (IV) катетер в вену на Вашей руке.

После Вашей процедуры

Если обслуживающий Вас персонал не выдаст Вам других указаний:

- Вы может вернуться к Вашей обычной деятельности на следующий день после процедуры.
- Вам разрешается принимать душ.
- **Не** принимайте ванну, **не** плавайте, и **не** просиживайте в горячей ванне в течении 2^{x} суток.
- **Не** подвергайте место прокола прогреванием прямыми источниками тепл или грелкой в течении 2^{x} суток.

- Вам разрешается вернуться к работе на следующий день после процедуры, только если Ваша работа не включает физический труд. Обсудите это с Вашим врачом.
- Избегайте физиотерапии или усердных физических упражнений в период от 3х до 7и дней. Узнайте у Вашего врача когда Вам будет разрешено возобновить физические упражнения.
- На следующий день после процедуры возобновите приём лекарств, которые Вы прекратили принимать.
- Помните что Ваши симптомы могут ухудшиться перед тем, как они облегчатся.
- Если Вам сделали инъекцию стероидного препарата, может потребоваться от 2х до 3х недель для получения Вами полноценной пользы.

Куда обращаться

Клиника Sports Medicine Center в Harborview открыта по рабочим дням с 8:00 до 16:00. Наберите 206.744.0401, и выберите 2 в случае если:

- У Вас имеются вопросы о Вашей процедуре
- Вы хотели бы обсудить Ваши симптомы с медсестрой клиники

Вопросы?

Ваши вопросы весомы. Если у Вас возникли вопросы или появилась озабоченность, позвоните Вашему врачу или обслуживающему Вас персоналу.

Для связи с медсестрой клиники Sports Medicine Center в Harborview: по рабочим дням с 8:00 до 16:00 наберите 206.744.0401, и выберите 2.

© University of Washington Medical Center
Published PFES: 2019
Clinician Review: 09/2019
RUSSIAN translation by HMC Interpreter Services
Reprints on Health Online: https://healthonline.washington.edu

UW Medicine
SPORTS, SPINE & ORTHOPEDIC HEALTH
SPORTS MEDICINE CENTER

Before and After Your Procedure

At the Sports Medicine Center at Harborview

Procedure: _____

Please follow all the instructions that are marked below.



Arrive early, as marked.

Arrive before your procedure by:

- ❑ 15 minutes
- ❑ 45 minutes
- ❑ 1 hour – for a blood draw or to start your *intravenous* (IV) line

Driver or escort:

- ❑ You must have a driver to bring you to the clinic and take you home.
- ❑ Having a driver is optional. If you drive yourself, you will need to wait 15 to 30 minutes after your procedure before driving.
- ❑ Your escort may drive you in a car, or you may ride together in a bus, taxi, shuttle, or other public transit.

Eating and drinking:

- ❑ You may eat and drink as usual.
- ❑ Do **not** eat or drink anything for 6 hours before your procedure.

Blood sugar:

- ❑ Check your blood sugar the morning of your procedure. Avoid eating or drinking simple sugars the day of your procedure.
- ❑ We may check your blood sugar on the day of your procedure.

Medicines and vaccines:

- ❑ Take your blood pressure or diabetes medicines as prescribed.
- ❑ Bring your inhaler, _____, with you.
- ❑ Stop taking vitamin and herbal products 7 days before your procedure.
- ❑ Stop taking your anti-inflammatory medicine, _____, _____ day(s) before your procedure.

Sports Medicine Center at Harborview Medical Center
908 Jefferson St., 5th Floor, Seattle, WA 98104 | 206.744.0401

- ❑ We will call you to explain how to manage blood thinners after we talk with your primary care provider (PCP).
- ❑ If you are taking HIV medicines, we will call the provider who prescribed your medicines to make sure it is safe for you to have the procedure.
- ❑ If your doctor tells you to take anti-anxiety medicine, take it before your procedure. (If you take this medicine, you **must** have a driver to bring you to the clinic and take you home.)
- ❑ If you begin taking antibiotics or you have a fever, call the clinic to reschedule your procedure.
- ❑ Do **not** get a vaccine for 2 weeks before or 2 weeks after your procedure.

Other:

- ❑ We may place an *intravenous* (IV) line into your arm vein.

After Your Procedure

Unless your care provider gives you other instructions:

- You may do your usual activities on the day after your procedure.
- You may shower.
- Do **not** take a bath, swim, or sit in a hot tub for 48 hours.
- Do **not** apply direct heat or use a heating pad on the site for 48 hours.
- You may return to work the day after your procedure, unless you have a job that involves physical labor. Talk with your provider about this.
- Avoid physical therapy or intense exercise for 3 to 7 days. Ask your provider when it will be OK for you to resume exercise.
- The day after your procedure, resume taking medicines you stopped.
- Be aware that your symptoms may get worse before they get better.
- If you have a steroid injection, it may take 2 to 3 weeks for you to receive full benefit.

Who to Call

The Sports Medicine Center at Harborview is open weekdays from 8 a.m. to 4 p.m. Call 206.744.0401 and press 2 if you:

- Have questions about your procedure
- Want to talk with a clinic nurse about your symptoms

Questions?

Your questions are important. Call your doctor or healthcare provider if you have questions or concerns.

To talk with a clinic nurse at the Sports Medicine Center at Harborview: Weekdays from 8 a.m. to 4 p.m., call 206.744.0401 and press 2.

© University of Washington Medical Center
Published PFES: 2019
Clinician Review: 09/2019
Reprints on Health Online: https://healthonline.washington.edu

Sports Medicine Center at Harborview Medical Center
908 Jefferson St., 5th Floor, Seattle, WA 98104 | 206.744.0401